

**Serie SLK-FLK-SL-FL-SD ad asse orizzontale**

**Impiego**  
Queste pompe vengono impiegate principalmente per il convogliamento di liquami e deiezioni animali, contenenti anche sostanze fibrose e solidi in sospensione, in impianti richiedenti notevoli pressioni di esercizio. Possono inoltre essere utilizzate proficuamente anche in impianti irrigui.  
Le pompe della serie SLK-FLK dispongono di un sistema di triturazione posto all'imbocco della girante che consente lo smozzamento delle sostanze solide e fibrose e ne favorisce il pompaggio.  
Le pompe serie SL-FL, a richiesta, possono essere equipaggiate del cono trituratore "TCK". Le pompe serie SD-D sono idonee allo svuotamento di pozzi neri con acque luride, dense e fangose ed in alcune applicazioni industriali per il trasporto di sanna, polpe, melasse, ecc.

**Caratteristiche costruttive**  
Un robusto supporto d'ancoraggio personalizza l'estetica di queste pompe. In esecuzione TLK-FL le pompe sono direttamente flangiabili sui motori diesel dotati di campana d'attacco a normativa SAE. Le esecuzioni SLK-SL-SD-D sono accoppiabili con giunto elastico oppure con puleggia a gola trapezoidale ai motori elettrici e diesel. L'albero è guidato da cuscinetti lubrificati a bagno d'olio nelle serie SLK-FLK-SL-FL-SD e da cuscinetti lubrificati a grasso nella serie D. La girante aperta con relativa piastra di rasamento, dotata di dispositivo di convogliamento e la tenuta meccanica equipaggiata di un sistema di lubrificazione ausiliario, caratterizzano le pompe della serie SLK-FLK-SL-FL. Le pompe serie SD-D sono equipaggiate con grandi aperture a larghi canali di passaggio e con tenuta sull'albero a premistoppa.

Prestazioni Performances Caractéristiques		portata max m³/h max. capacity m³/h débit max m³/h	rendimento max % max. head m RHT max %
SLK-FLK-SL-FL		240	126
Serie	SD	180	41
Serie	D	90	34

**Serie TLK-TL-TD con moltiplicatore per trattori**

**Impiego**  
Queste pompe vengono impiegate principalmente per il convogliamento di liquami e deiezioni animali, contenenti anche sostanze fibrose e solidi in sospensione, in impianti richiedenti notevoli pressioni di esercizio. Possono inoltre essere utilizzate proficuamente anche in impianti irrigui.  
Le pompe della serie TLK dispongono di un sistema di triturazione posto all'imbocco della girante che consente lo smozzamento delle sostanze solide e fibrose e ne favorisce il pompaggio.  
Le pompe serie TL, a richiesta, possono essere equipaggiate del cono trituratore "TCK".  
Le pompe serie TD sono idonee allo svuotamento di pozzi neri con acque luride, dense e fangose ed in alcune applicazioni industriali per il trasporto di sanna, polpe, melassa, ecc.

**Caratteristiche costruttive**  
Il moltiplicatore di giri a due ingranaggi lubrificati a bagno d'olio e la possibilità di realizzare differenti rapporti di trasmissione, permettono il collegamento delle pompe a p.i.d. variabili da 540 a 1000 r/min. La girante aperta con relativa piastra di rasamento, dotata di dispositivo di convogliamento e la tenuta meccanica equipaggiata di un sistema di lubrificazione ausiliario, caratterizzano le pompe serie TLK-TL.  
Le pompe della serie TD sono equipaggiate con grandi aperture a larghi canali di passaggio e con tenuta sull'albero a premistoppa.

Prestazioni Performances Caractéristiques		portata max m³/h max. capacity m³/h débit max m³/h	rendimento max % max. head m RHT max %
TLK-TL		240	130
Serie	TD	156	35

**Serie LSK-LFK-SL-SD-D with horizontal axle**

**Use limits**  
These pumps are mainly suitable for pumping sewage and animal dejections, also with fibers and solids in suspension, in installations requiring high operating pressures; furthermore they can be used successfully in irrigation systems too.  
The pumps series LSK-LFK are incorporating a chopper device which allows the crumbing of fibers and solids facilitating their pumping.  
The pumps series SD-D are suitable for drainage of cesspools with heavy muddy and thick waters as well as for some industrial applications like pumping of husk, pulps, molasses, etc.

**Constructive characteristics**  
A stout support personalizes the design of these pumps. Pumps in FLK-FL execution are directly flanged on diesel engines equipped with SAE norm flange. Pumps in SLK-SL-SD-D execution are coupled by elastic joint or grooved pulley to electric motors or diesel engines. The shaft is supported by oil bath bearings in the series SLK-FLK-SL-FL-SD and by grease lubricated impeller in the series D. The main features of pumps series SLK-FLK-SL-FL are the open impeller with relevant wear plate with conveyor device and the mechanical seal with auxiliary lubrication.  
The pumps of series SD-D are fitted with large flow open impellers and with gland packing seal.

**Serie SLK-LFK-SL-SD-D à axe horizontal**

**Utilisation**  
Ces pompes sont utilisées principalement pour évacuer et animal dejections, avec des matières et solides en suspension, en installations nécessitant de hautes pressions; furthermore they can be used successfully in irrigation systems too.  
Les pompes de série SLK-LFK sont équipées d'un dispositif de dilacération placé sur l'aspiration et qui permet le broyage des substances solides secables et fibreuses afin d'en faciliter le pompage.  
Les pompes de série SL-FL peuvent, sur demande, être équipées du cône dilacérateur "TCK".  
Les pompes de série SD-D sont prévues pour vider les fosses d'eaux troubles, denses ou boueuses et pour le transport industriel de broyats, pulpes, mélasses, etc.

**Caractéristiques de construction**  
Un robuste support sertent à la fixation de la pompe en personnalisant l'esthétique. En exécution FLK-FL, les pompes peuvent être brisées directement sur des moteurs thermiques munis de brides normalisées SAE. En exécution SLK-SL-SD-D, les pompes peuvent être entraînés par le moyen d'un accouplement semi-élastique ou à l'aide de poulies-courroies par des moteurs électriques ou thermiques. L'arbre est supporté par des roulements; lubrifiés par bain d'huile (séries SLK-FLK-SL-FL-SD) et par des roulements lubrifiés par graisse (série D). Les pompes de série SLK-FLK-SL-FL sont prévues avec roue ouverte sur plaque d'usure, dispositif de guidage du flux et garniture mécanique avec système de lubrification auxiliaire. Les pompes de la série SD-D reçoivent une roue ouverte à large passage; leur étanchéité est assurée par presse-étoupe.

**Serie TLK-LFK-SL-SD-D à axe horizontal**

**Utilisation**  
Ces pompes sont utilisées principalement pour évacuer et animal dejections, avec des matières et solides en suspension, en installations nécessitant de hautes pressions; furthermore they can be used successfully in irrigation systems too.  
Les pompes de série TLK sont équipées d'un dispositif de dilacération placé sur l'aspiration et qui permet le broyage des substances solides secables et fibreuses afin d'en faciliter le pompage.  
Les pompes de série TL peuvent, sur demande, être équipées du cône dilacérateur "TCK".  
Les pompes de série TD sont prévues pour vider les fosses d'eaux troubles, denses ou boueuses et pour le transport industriel de broyats, pulpes, mélasses, etc.

**Caractéristiques de construction**  
Le multiplicateur de vitesse comporte deux engrenages lubrifiés par bain d'huile; de nombreux rapports de multiplication sont offerts et permettant l'entraînement des pompes à partir de tracteurs avec prise de force de 540 à 1000 tr/min. Les pompes de série TLK-TL sont prévues avec roue ouverte sur plaque d'usure, dispositif de guidage du flux et garniture mécanique avec système de lubrification auxiliaire. Les pompes de série TD reçoivent une roue ouverte à large passage; leur étanchéité est assurée par presse-étoupe.

TLK+DAM-T TL+DAM-T TL+SAM

- A richiesta, le pompe serie TLK-TL possono essere accessoriate con dispositivo di adescamento meccanico (DAM-T) oppure con sistema di adescamento manuale (SAM).
- On request, pumps serie TLK-TL can be equipped with a mechanical (DAM-T) or manual (SAM) priming device.
- Sur demande, les pompes de série TLK-TL peuvent être munies d'un dispositif d'amorçage mécanique (DAM-T) ou d'amorçage manuel (SAM).

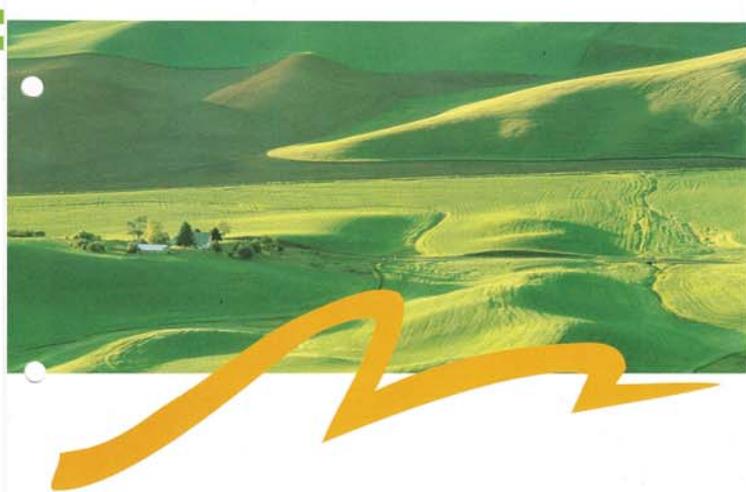


■ ACCESSORI ■ ACCESSORIES ■ ACCESSOIRES



42042 FABBRICO (REGGIO EMILIA - ITALY)  
Tel. (0522) 865000 - Fax (0522) 865020 - E-mail info@rovatti.it - www.rovatti.it

**rovatti**  
LINE



**rovatti**  
ORANGE  
LINE

- POMPE CENTRIFUGHE PER LIQUAMI
- SLURRY CENTRIFUGAL PUMPS
- POMPES CENTRIFUGES POUR LIQUIDES CHARGES



Le dimensioni ed illustrazioni sono fornite a titolo indicativo. Specificazioni e misure are supplied indicatively. Les illustrations et dimensions sont communiées à titre indicatif.



FLK



SLK



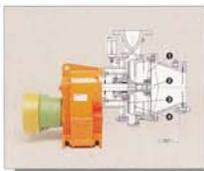
FL



SL



SL + TCK



Serie



Series

Série



TLK - SLK - FLK

#### COMPONENTI IDRAULICI

- lama rotante
  - controllama fissa
  - girante aperta
  - piastra rasamento
- Specifiche soluzioni idrauliche e robustezza meccanica caratterizzano queste pompe impiegate prevalentemente nel pompaggio di liquami zootecnici.

#### HYDRAULIC COMPONENTS

- rotating blade
  - fixed blade
  - open impeller
  - wear plate
- Thanks to special hydraulic solutions and mechanical sturdiness these pumps are mainly suitable for pumping animal sewage.

#### PARTIE HYDRAULIQUE

- lame tournante
  - lame fixe
  - roue ouverte
  - plaque d'usure
- Conception hydraulique spéciale et robustesse mécanique caractérisent ces pompes conçues pour le pompage de liquides d'origine zootéchnique.

#### DISPOSITIVO DI TRITURAZIONE

- Il profilo delle lame, la qualità dei materiali impiegati e la forma del condotto di aspirazione facilitano il flusso del liquido pompato permettendo un funzionamento senza riduzione di portata e con basso assorbimento di potenza.

#### CHOPPER DEVICE

- The profile of the blades, the quality of the materials and the shape of the suction facilitate the flow of the pumped liquid without losses reducing at the same time the power absorption.

#### DISPOSITIF DE DILACERATION

- Le profil des lames, la qualité des matériaux utilisés et la forme du conduit d'aspiration facilitent le déplacement du liquide pompé et permettent un fonctionnement sans perte de débit et avec une absorption de puissance réduite.

#### GIRANTE - PIASTRA DI RASAMENTO

- Il particolare disegno della piastra di rasamento, contrapposta alle palette della girante aperta, produce la frantumazione dei solidi presenti nel liquido pompato.

#### IMPELLER - WEAR PLATE

- The particular shape of the wear plate, opposed to the open impeller blades, allows the crushing of the solids contained in the pumped liquid.

#### ROUE - PLAQUE D'USURE

- Le dessin particulier de la plaque d'usure, placée en regard des pales de la roue ouverte, contribue au broyage des matières seccables contenues dans le liquide pompé.



Serie

Series

Série

TL - SL - FL

#### SISTEMA LUBRIFICAZIONE AUSILIARIO TENUTA MECCANICA

- Tenuta meccanica con facce di contatto in materiali altamente resistenti, permanentemente lubrificata dall'esterno con liquido contenuto in apposito serbatoio. Su richiesta è disponibile tenuta a baderna.

#### MECHANICAL SEAL AUXILIARY LUBRICATION SYSTEM

- Mechanical seal with high strength material contact faces, permanently lubricated by liquid from an external tank.

#### DISPOSITIF DE LUBRIFICATION AUXILIAIRE DE LA GARNITURE MECANIQUE

- Garniture mécanique avec faces de contact en matières à haute résistance, lubrifiée en permanence à l'aide d'un liquide de lubrification contenu dans un réservoir extérieur. Presse-étoupe disponible sur demande.

#### GIRANTE - PIASTRA DI RASAMENTO

- La particolare forma della girante aperta e la corrispondente piastra di rasamento munita del dispositivo di convogliamento, favoriscono il flusso nei canali idraulici e ne evitano l'intasamento.

#### IMPELLER - WEAR PLATE

- The particular shape of the open impeller and the relevant wear plate equipped with the conveyor device facilitate the flow avoiding clogging.

#### ROUE - PLAQUE D'USURE

- La forme très étudiée des pales de la roue en correspondance avec la plaque d'usure et la présence d'un dispositif directionnel du flux, favorisent l'écoulement du liquide et évitent l'entassement.

#### CONO TRITURATORE "TCK"

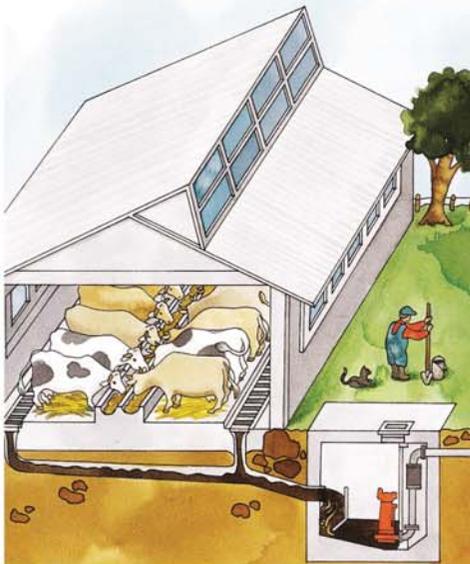
- Accessorio collegabile sulla bocca aspirante, per consentire il pompaggio di liquami con sostanza fibrosa in sospensione. Il montaggio del cono trituratore "TCK" si esegue con estrema facilità.

#### CHOPPER CONE "TCK"

- Accessory to be fitted on the pump inlet, for pumping sewage with fibers in suspension. The assembly of chopper cone "TCK" is very easy.

#### CONE DILACERATEUR "TCK"

- Accessoire pouvant être placé à l'aspiration de la pompe, pour faciliter le pompage de liquides chargés de matières seccables en suspension. La mise en place de ce cône dilacérateur "TCK" s'effectue avec la plus grande facilité.



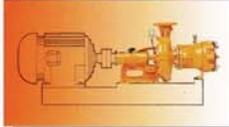
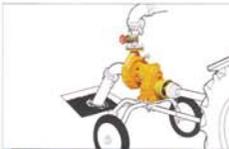
TLK



TL



TD



- APPLICAZIONI
- APPLICATIONS
- APPLICATIONS